



通假大字典



TONG JIA
DAZIDIAN

HEILONGJIANG
RENMIN
CHUBANSHE

黑龙江人民出版社

通假大字典

TONG JIA DA ZI DIAN

主 编 张 桁 许梦麟

副主编 李之亮 赵宗乙

黑龙江人民出版社

(黑)新登字第1号

责任编辑:吕观仁

封面设计:宣森

通假大字典

Tong Jiada zi dian

主编 张桁 许梦麟 副主编 李之亮 赵宗乙

黑龙江人民出版社出版

(哈尔滨市道里地段街170号)

黑龙江新华印刷厂印刷 黑龙江省新华书店发行

开本850×1168毫米 1/32·印张33 12/16·插页5·字数1,330,000

1993年4月第1版 1993年4月第1次印刷

印数1—5,174

ISBN 7-207-01138-5/H·27 定价:22.60元

《通假大字典》编委会名单

主 编	张 析	许梦麟	
副主编	李之亮	赵宗乙	
校 订	许梦麟	李之亮	
编 委	王浩然	许梦麟	李之亮
	张 析	段书伟	赵宗乙

前 言

通假字是我们在古籍阅读或古籍整理工作中经常遇到的难题之一。古往今来，许多人，甚至一些老师宿儒在阅读古书时，都因对通假字没有透彻了解而误解了文意，最典型的例子如王安石由于不知“剥”通“支”而误解了《诗·豳风·七月》：“八月剥枣”。还有许多古注，也因不知通假而误注经文，清王引之在《经义述闻》中就举出古人由于忽视通假而产生的经文误注二百五十一例。古书注解，众说纷纭，究其原因，多和通假字有关。

什么叫通假字？通即通用之意，假即借代之意。顾名思义，通假字就是通用借代之字。具体地说，就是古人在书写某个词的时候，没有写本来应该用的那个字，而是用了一个音同或音近的字来代替它，如《荀子·王霸》：“台谢甚高。”《公羊传·宣公十六年》：“成周宣谢灾。”两句中的“谢”均指建筑在高土台上的敞屋，与它的本义“认错、道歉”毫无关系，这里本来应该用“榭”字，只是由于“谢”与“榭”音同，便借“谢”为“榭”了。再如《孟子·梁惠王》上：“民有饥色，野有饿莩。”这里的“饿莩”本应写作“饿殍”，指饿死的人，“莩”的本义是“芦秆里的白色薄膜”，与“饿死的人”意思了不相干，只是由于“莩”与“殍”古音相近，便借“莩”为“殍”了。由此可见，通假字与声韵有直接关系，而与其意义无关。

通假字也叫借代字。但它与“六书”所说的假借不同。汉字“六书”中的假借，是“本无其字，依声托事”，语言中有这个词，可是汉字中还没有造出记录这个词的字，于是就借用一个音同或音近的字来表示它，不再另造新字。如“而”，本义指胡须，借为连词，表顺承和转折关系；又如“叔”，本义为拾取，借为叔伯的“叔”。其他如地名字、姓氏字等，都是依声托事，属“六书”的假借。通假则是本有其字，以声相代。二者虽都是借用音同或音近的字来表示，其性质却大不相同，“六书”的假借通过同音（或音近）替代而产生字义

的草乳而寢多，通假则是通过同音（或音近）替代而产生用字的分歧现象。这种用字的同音替代，就是我们今天所说的写别字，只是这种别字已被古书承袭了下来，得到认可罢了。

通假字的产生是很早的，甲骨文中就有它的踪迹。例如“出”字，罗振玉、孙诒让都释为“之”，郭沫若云：“出字罗释之，然卜辞多借为又，‘如俘人十出五人’或‘十出六人’者”。又云：“卜辞习见之‘受出又’，亦当读为‘受有祐’。”固然，甲骨文中一字多用的现象很多，不能把它们都说成通假，但象上述的“又”字，甲骨文中已有定形，它有“右”、“祐”、“有”、“又”等义，“出”既释为“之”，又用为“有”或“又”，就只能认为它是通假字了。在先秦两汉的古籍中，通假现象非常普遍，近年来出土的汉代帛书竹简中的通假字，更是多得惊人。为什么会产生这种现象？其原因大体是：一、上古时期，汉字的使用没有规范化，人们用字比较自由，特别是古籍的流传全靠手抄，书写材料又是简策缣帛，刀笔漆墨，非常不便，这就给同音替代提供了条件，人们为了抄写得快一点，往往用笔画较少的同音字或近音字替代笔画繁多的本字，或者著作者、抄写者受方言方音的影响而将本字写成另一个同音或音近的字。唐宋以后，随着文字的逐渐规范，加上雕版印刷的发明，通假现象就逐渐减少了。二、著作者、抄写者提笔忘字，又懒于翻检而用同音替代的办法写了别字，后人抄书，沿袭了下来，遂成为习惯写法。

通假字的读音问题，依古书注释中“读若”、“读如”、“读为”、“当作”之例，应该读被借的本字之音。我们不主张用古音去读古书，但由于通假字的音同通假或音近通假，是根据上古音说的，所以我们应当学点古音，从而便于识别通假字。在我们阅读古籍遇到通假字时，如果借字与本字今音全同，当然不存在读什么音的问题，如果借字与本字的读音不同，事实上，上古音发展到今天，变化是很大的，借字与本字今读不同音，也是大量存在的，对这部分通假字，就要按本字的今音来读。如“野有餼草”，草借为殍，草，上古为滂母幽部；殍，上古为並母幽部。滂、並旁纽双声，幽部迭韵，两字属音近通假。但在现代汉语中，草音fú，殍音piǎo，两字读音完全不同了，“餼草”的“草”，就应读本字“殍”的音。对于这一点，王引之说得很清楚。他说：“盖无本字而后假借他字，此谓造作文字之始也，至于经典古字声近而通，则有不限于无字之假借者，

往往本字见存而古本则不用本字，而用同声之字。学者改本字读之，则怡然理顺，依借字解之，则以文害辞。”（《经义述闻》卷三十二）

参加本书编写工作的有（依前后顺序排列）：李之亮（郑州大学）、段书伟（郑州大学）、赵宗乙（黑河师范专科学校）、王浩然（河南大学）、李建伟（河南大学）、王兴业（河南大学）、张桁（郑州大学）、许梦麟（郑州大学）。

最后，还有两点需要说明：一是在本书编写过程中，自始至终都得到黑龙江人民出版社的支持和关怀，在此仅向他们表示衷心的感谢；二是我们水平有限，因而书中错误在所难免，希望同志们批评指正。

编 者

一九八八年七月

编辑体例

一、本字典所收字头均有通假义，并有古书例证。无通假义者概不收录。字书、韵书中无古书例证的通假字一般不予收录。对于一部分古今字，人们习惯上认为有通假关系的，予以收录。连绵字以现代汉语规范化的书写形式为准，其他书写形式按通假处理而择要收录。人名、地名及其他一些特殊名称的异写形式，收录时作为互通处理，如“庖牺”、“伏牺”等。凡互通字均分别出条，不用“见×”形式。

某个字，《辞源》、《辞海》、《说文通训定声》等有不同处理，则择善而从，定其是否为通假字。如“蹙”，《辞源》、《辞海》同蹙，《通训定声》通蹙，依《通训定声》；“锡”，《通训定声》、《辞海》通锡，《辞源》无，则依前者；“挫”，《辞海》将“挫败、挫伤”作为常用义项，《中华大字典》同“挫”，《辞源》通“挫”，则依《辞源》。

二、本字典以借字为字头，被借字（本字）列于字头之下。字头按传统的 214 部首归部，部首相同的字按笔画多少依次排列。为读者查阅方便，本书编写部首、音序两套索引。

三、本字典用简体字誊写，如遇有影响文义的情况，则酌用繁体字，如“適（适）”。字头一律用繁体字。

四、字头、本字的注音按普通话，用拼音字母注音。如有两个或两个以上读音，则只注有通假义的一个。如“蹠”，音 dí，又音 zhī，dí 音有通假义，zhī 音无，只注 dí 音。“隋”，音 suí，又音 tuó，tuó 音有通假义，suí 音无，只注 tuó 音。其他读音如有必要，在释义中随义注明。

五、字头释义，只释本义或常用义。通假义的解释顺序是：1. 标明“通×”；2. 注明本字的普通话读音；3. 例句，为节省笔墨，简明扼要，一般只选一至二句。引二例者，则按时代顺序排列。例句之后简单释义。4. 标明借字和本字的上古声母、韵部，并说明

属于什么方式的通假。

通假义如有两说，则两说并引。如“𨔵”，通“恣”。《荀子·非十二子》：“以不俗为俗，离纵而跂𨔵者也。”注：“𨔵读为恣，跂𨔵谓跂足违俗而恣其志意也。”梁启雄《简释》以为“𨔵借为跂，《广雅·释詁》：‘跂，履也。’企跂，谓举踵而步，表示自弃于众人。”

六、一字通两个以上的字，按1、2、3……顺序依次排列。

七、本字典所引书证力求意义完整，书证一律用原书名、篇名，如《史记·项羽本纪》，而不用《鸿门宴》一类篇名。书证的书名，一般不加作者，一些人们不太熟悉的书酌加作者之名，如“任昉《述异记》”。书证的注文，十三经即用“传”、“笺”、“疏”、“注”，一些大家熟知的书如《国语》、《荀子》等，也简用“注”字，不再引注者姓名。对某些《集解》、《集释》，则引注者姓名，如“王先谦《集解》、陈奇猷《集释》”等。

引用史书的传赞、传论及太史公曰，则引用全传之名。如《汉书·公孙刘田王杨陈蔡郑传赞》：“……。”

八、附古、今人论及通假的语句，尽量简明，书名、人名采用简称，如“段注”、“《通训定声》”、“《释文》”、“郭璞云”等。

通 假 条 例

一、本字典古音的依据，基本上是王力先生在《同源字典》中所立的部类。

《同源字典》将上古声纽分为五大类、七小类、三十三母。为了同高等学校文科教材《古代汉语》（王力主编）一致起来，本字典，“俟”母不再独立，仍采用三十二声母。它们是：

发音方法 发音部位		全 清	次 清	全 浊	次 浊	次 浊	清	浊
喉		影O						
牙		见k	溪kh	群g	疑ng		晓x	匣h
舌	舌 头	端t	透th	定d	泥n	来l		
	舌 面	章tʃ	昌thʃ	船dʃ	日nʃ	余l	书sʃ	禅zʃ
齿	正 齿	庄tʃh	初tʃh	崇dʃh			山sh	
	齿 头	精tʃ	清ts	从dʃ			心s	邪z
唇		帮p	滂ph	並b	明m			

《同源字典》将古韵分为三类二十九部。为了同高等学校文科教材《古代汉语》（王力主编）一致起来，本字典仍将“冬”部独立出来，计为三类三十部。它们是：

主要元音 相近 相同	甲 类			乙 类			丙 类	
	1	2	3	4	5	6	7	8
I	幽u	觉uk	冬ung					
II	宵 [^] o	药 [^] ok						
III	侯o	屋ok	东ong					
IV	鱼a	铎ak	阳ang	歌ai	月at	元an	葉ap	谈am
V	支e	锡ek	耕eng	脂ei	质et	真en		
VI	之e	职ek	蒸eng	微ei	物et	文en	缉ep	侵em

二、本字典将通假现象分为两类——双声迭韵通假和音近通假。

1. 双声迭韵通假：借字与本字声母、韵部都相同。

2. 音近通假：它们或是韵部相同，声母相近；或是声母相同，韵部相近；或是声母、韵部都相近。根据大量实际材料，参照《同源字典》，本书音近的原则和称述是：

① 声母相近

a 借字与本字的声母在同一横行（发音部位相同），称旁组双声。

b 借字与本字的声母在发音部位邻近的同一竖行（发音方法相同），称准双声。

c 借字与本字的声母同属舌音或发音部位邻近齿音，但既不在同一横行，又不在同一竖行，称准旁组双声。

d 借字与本字的声母，或同属喉牙音（发音部位相近），或同属舌齿音（发音部位相近），或同属鼻音——疑、泥、日、明与边音——来（发音方法相同或相近），称邻组双声。

② 韵部相近

a 借字与本字的韵部同在甲类或乙类或丙类中同一横行（主要元音相同），称对转迭韵（主要为阴阳对转、阴入对转）。

b 借字与本字的韵部同属1—8小类中某一竖行（韵尾相同，主要元音相近），称旁转迭韵。

c 借字与本字的韵部同在甲类或乙类或丙类，但既不属同一横

行，也不属同一竖行（主要元音相近、韵尾发音部位相同），称旁对转迭韵。

d 借字与本字的韵部同属 I—Ⅶ 类中某一横行（主要元音相同），或同属 2、5、7 三个竖行（都是塞音收尾的入声韵），或同属 3、6、8 三个竖行（都是鼻音收尾的阳声韵），都称为通转迭韵。

上述相通情况中，声母以双声、旁纽双声、舌齿音的准双声，韵部以迭韵、对转和鱼铎阳、歌月元的通转为最常见，其他相通现象都比较少见。

三、声母相近中的准双声、准旁纽双声虽以舌齿音为主，但从材料上看，喉牙音与舌头音，喉牙音与舌面音中的余母，喉牙音与唇音等，都确有相通的实例，如：

鲜通“献”

《礼记·月令》：“天子乃鲜羔开冰。”鲜即“献”，《诗·豳风·七月》“献羔祭酒。”鲜通“献”，献祭。鲜字属心母，献字属晓母，分别为齿头音和牙音。

黎通“耆”

《国语·吴语》：“今王播弃黎老，而（近）孩童焉比谋。”同书又作“耆老”：“有父母耆老而无昆弟者以告。”王引之《经义述闻·通说》上云：“古字黎与耆通。”黎字属来母，耆字属群母，分别为牙音和舌头音。

喬通“譌”

《荀子·非十二子》：“喬字嵬琐，使天下混然不知是非治乱之所存者，人矣。”王先谦《集解》：“喬与譌同。”喬字属余母，譌字属见母，分别为舌面音和牙音。我们认为可以互通。

武通“𡩂”

《礼记·王藻》：“缙冠玄武，子姓之冠也。”注：“武，冠卷也。”冠卷即“𡩂”。武字属明母，𡩂字属晓母，分别为唇音和牙音。

类似上述几例的情况，只要材料可靠，例证充分，韵部又相同或相近，本字典也列入准双声、准旁纽双声。

借字部首目录

一 画		十116	尸251
一.....1		卜119	𠂇256
丨.....7		𠂇同120	山256
人.....8		厂123	巡262
乙.....11		乚128	工263
丿.....12		又129	己264
二 画		亻同人.....21	巾265
二.....13		𠂇同刀.....97	干272
𠂇.....15		𠂇同口120	幺275
人仁同.....21			广276
儿.....84		三 画	乚287
入.....87		口132	𠂇288
八.....89		口170	弋290
冂.....92		土176	弓292
冂.....93		士194	𠂇297
冂.....94		𠂇197	𠂇297
几.....95		𠂇198	𠂇300
口.....96		夕199	兀同尤250
刀 𠂇同.....97		大204	𠂇同𠂇297
力107		女217	子同𠂇297
勹111		子229	𠂇同心311
匕112		𠂇234	𠂇同手352
匚113		寸245	𠂇同水519
		小249	𠂇同犬563
		尢兀同250	𠂇在右同邑773

阝在左同阜798
 之同辵767

四 画

心311
 戈342
 户348
 手352
 支410
 火411
 斗419
 斤422
 方423
 无429
 日430
 曰443
 月446
 木450
 欠501
 止505
 歹509
 爻512
 母514
 比516
 毛517
 氏518
 水 氵 水同519
 火 灬 同548
 爪 ㄩ 同555
 爻557
 片557
 牙559
 牛 牜 同560

犬 犳 同563
 卜 同 心311
 女 同 支411
 灬 同 火548
 ㄩ 同 爪555
 犳 同 牛560
 王 同 玉568
 冂 同 网642
 月 同 肉659
 艸 同 艸672
 辵 同 辵767

五 画

玄567
 玉 王 同568
 瓦572
 甘573
 生573
 田574
 疋 疋 疋 同579
 疒580
 白582
 皮585
 皿586
 目 𠂔 同588
 矛593
 矢594
 石595
 示599
 禾601
 穴605
 立608
 水 同 水519

疋 同 疋579
 疋 同 疋579
 𠂔 同 目588
 衤 同 衣711

六 画

竹609
 米615
 糸618
 缶642
 网 四 冂 同642
 羊645
 羽647
 老651
 而652
 耒653
 耳655
 聿658
 肉 月 同659
 臣665
 至666
 臼667
 舌669
 舟670
 艮671
 色671
 艸 艸 同672
 虍702
 虫704
 行709
 衣 衤 同711
 西714

七 画

見	716
角	719
言	722
谷	738
豕	739
豸	741
貝	742
赤	750
走	751
足	752
車	758
辛	763
辰	766
走之同	767
邑右阝同	773
酉	779
采	782
里	783

八 画

金	785
門	794
阜左阡同	798
隶	809
隹	809
雨	814

青	817
非	819

九 画

面	820
革	820
韋	827
韭	829
音	830
頁	831
風	848
飛	851
食	853
首	860
香	860

十 画

馬	861
骨	877
高	878
彭	879
邕	881
鬲	882
鬼	882

十一 画

魚	885
鳥	888

鹵	893
鹿	894
麥	898
麻	898

十二 画

黃	899
黍	901
黑	902
黠	905

十三 画

瞿	906
鼓	907
鼠	909

十四 画

齊	909
---	----------

十五 画

齒	913
---	----------

十六 画

龍	914
---	----------

十七 画

龜	916
---	----------

借字音序索引

A

藹	ǎi	700
愛	ài	327
艾	ài	672
隘	ài	805
庵	ān	280
噉	ǎn	440
岸	àn	257
按	àn	369
案	àn	464
闍	àng	796
印	àng	120
敖	áo	414
警	áo	734
驚	áo	874

奧215

B

巴	bā	264
扒	bā	353
芭	bā	673
拔	bā	180
玆	bā	220
拔	bā	362
把	bǎ	357
靶	bǎ	821
罷	bǎi	643
白	bái	582
佰	bǎi	44
俾	bǎi	383
拜	bài	367
扳	bān	359

班	bān	569
般	bān	670
頒	bān	836
鬩	bān	880
伴	bàn	35
榜	bǎng	484
傍	bàng	69
包	bāo	111
胞	bāo	660
苞	bāo	677
保	bǎo	51
葆	bǎo	688
抱	bào	364
報	bào	184
暴	bào	442
鮑	bào	886

卑118

庫282

陂800

bēi

倍55

備71

悖318

被711

bēn

奔212

bēng

韞823

bèng

迸769

bī

倂64

bǐ

俾62

毗141

比516

bì

倂35

幣271

弊289

弼296

敝416

毖516

鐸634

蔽693

薜697

霽721

賁745

辟763

biān

編629

biǎn

扁349

biàn

便48

弁288

拚367

辨765

辯766

biāo

姦564

飆851

bīn

幽741

賓747

邠774

濱81

bìn

濱404

bīng

冰94

bǐng

並6

併42

倂66

并274

bō

剝105

撥399

播400

波525

bó

毫20

伯40

勃108

博118

搏391

敦414

柏463

泊527

薄695

駁865

駁868

bū

鋪856

bǔ

卜119

bù

不3

簿613

部776

c

cái

才352

材452

裁712

財743

cǎi

綵627

采782

cài

蔡693

cān